TABLE DES MATIÈRES

1 INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES ET SÉCURITÉ 86

2 INSTALLATION 93

3 FONCTIONNEMENT 95

3.1 FONCTIONS FONDAMENTALES 95
3.2 FONCTIONNEMENT AVEC LE TÉLÉPHONE MOBILE BLUETOOTH® 96
3.2.1 Couplage avec un téléphone Bluetooth® (ou avec d'autres dispositifs Bluetooth®) 97
3.2.2 Fonction Reset des couplages 98
3.2.3 Fonctions avec le téléphone mobile 99
3.3 INTERPHONE BLUETOOTH® 100
3.3.1 Coupler deux KITS STILO VERBAVOLANT BLUETOOTH® 100
3.3.2 Fonctions avec interphone Bluetooth® 101
3.4 LECTEUR MUSICAL BLUETOOTH® (PROFIL A2DP) 102
3.4.1 Couplage avec les dispositifs A2DP 102
3.4.2 Fonctionnement avec lecteur musical A2DP 103
3.5 NAVIGATEURS GPS 105
3.5.1 Coupler un navigateur GPS au système STILO VERBAVOLANT BLUETOOTH® 105
3.6 RECHARGEMENT DE LA BATTERIE 106
3.7 RESUME DES COMMANDES 108

4 CERTIFICAT DE GARANTIE 110

F 1 INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES ET SÉCURITÉ

Le système CABERG JUST SPEAK permet de mettre en communication entre eux deux casques ou, en alternative, un casque et un téléphone mobile ou un dispositif MP3 ou un GPS équipés de technologie Bluetooth ® sans liaison filaire. Le système CABERG JUST SPEAK, dans les fonctions fondamentales (effectuer et recevoir des appels), est compatible avec tous les téléphones mobiles BLUETOOTH®.

Les marques internationales et les logos Bluetooth ® appartiennent à Bluetooth SIG Inc.

Le système CABERG JUST SPEAK permet de parler au téléphone ou avec le passager dans les meilleures conditions de sécurité, le conducteur gardant toujours les mains libres. Le respect du code de la route et la manœuvre de la moto conservent bien entendu la priorité absolue sur les exigences de fonctionnement du système CABERG JUST SPEAK. Ne pas intervenir sur le téléphone durant la circulation. Restez concentré sur votre conduite lors de l'utilisation du CABERG JUST SPEAK.

Attention: les fonctionnalités décrites peuvent varier en fonction du type de téléphone ou des particularités de l'évolution du logiciel des différents téléphones.

Attention: le respect du code de la route interdit d'utiliser le téléphone ou de répondre à un appel pendant la conduite. Pour effectuer un appel, arrêter le véhicule dans une zone adaptée et repartir après l'appel.

Attention: ne pas utiliser le système pendant les compétitions officielles ou sur des motodromes, des circuits, des pistes ou dans des circonstances similaires.

Attention: lors de l'utilisation des dispositifs, respecter toutes les

restrictions et les indications applicables aux téléphones mobiles.

Attention: l'utilisation d'un volume très élevé peut distraire de la conduite du véhicule et provoquer des situations de danger, ou bien réduire la possibilité de percevoir des bruits extérieurs ; il est donc important de régler le volume avant d'utiliser le système pendant la conduite.

Attention: l'utilisation d'un volume très élevé pendant de longues périodes de temps peut provoquer des dommages de l'ouïe même permanents.

Attention: il faut se familiariser avec les commandes et les fonctionnalités du système CABERG JUST SPEAK avant d'utiliser le véhicule.

Éteindre le dispositif pendant le ravitaillement en carburant
Ne pas utiliser le dispositif dans les stations service ni à proximité de combustibles ou de produits chimiques.

Éteindre le dispositif à proximité de substances explosives
Ne pas utiliser le dispositif dans des lieux où des opérations utilisant des substances explosives sont en cours.

Utiliser de manière appropriée
N'utiliser le dispositif que dans sa position normale, telle qu'elle est décrite dans la documentation du produit.

Personnel qualifié
Les interventions d'assistance technique sur ce produit ne doivent être exécutées que par du personnel qualifié.

Accessoires et batteries

N'utiliser que des accessoires et des batteries originaux Stilo. Ne jamais raccorder le dispositif à des produits incompatibles.

La présence du symbole reproduisant une poubelle mobile barrée indique que, arrivé en fin de vie, sur le territoire de l'Union Européenne, le produit doit faire l'objet d'une collecte sélective. Cette norme s'applique non seulement au présent dispositif, mais aussi à tous les appareils marqués de ce symbole.

- Tous les produits électriques et électroniques arrivés en fin de vie devraient être éliminés séparément des déchets ménagers, en utilisant les structures prévues à cet effet par les autorités locales ou gouvernementales.
- Une élimination correcte des appareillages obsolètes contribue à éviter les effets dommageables pour la santé humaine et l'environnement.
- Ne pas jeter la batterie avec les déchets ménagers.
- La batterie et les composants électriques et électroniques doivent être démontés et séparés et être remis aux centres de collecte sélective autorisés au recyclage de ce type de déchets.
- Pour des informations plus détaillées concernant l'élimination des appareillages obsolètes, contacter le service de gestion des déchets de votre commune ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Avertissements sur les batteries (lire attentivement)
Ce dispositif est muni d'une batterie rechargeable interne, NON amovible par l'utilisateur.

Danger!
Le non respect des précautions suivantes peut entraîner de graves situations de danger (fuite de liquides de la batterie, surchauffe, incendie ou déflagration):

- **Attention: Ne jamais porter le casque pendant le rechargement.**
- Ne pas mouiller le dispositif, ni l'immerger dans de l'eau (ou dans un autre liquide).
- Ne pas utiliser ni tenir le dispositif à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas utiliser de chargeurs de batteries différents de celui qui est fourni par le producteur. Utiliser seulement et exclusivement des batteries et des chargeurs de batteries originaux. L'utilisation d'un chargeur de batteries non original et inadéquat, même une seule fois, peut endommager de façon irréparable le circuit de protection de la batterie et la batterie elle-même, en provoquant également incendie et déflagration.
- Ne pas inverser les bornes positive (+) et négative (-).
- Ne pas connecter le dispositif directement à la batterie de la moto.
- Ne pas chauffer ni brûler le dispositif.
- Ne pas court-circuiter les bornes de la batterie.
- Ne pas désassembler ni modifier, en aucune façon, le dispositif et la batterie. Ne pas essayer d'enlever la batterie du dispositif. Ne pas plier ou enlever la pellicule qui scelle la batterie.
- Ne pas recharger la batterie du dispositif à proximité de sources de chaleur ni dans des locaux extrêmement chauds.
- Ne pas tenir le dispositif exposé à la lumière du soleil pour longtemps.
- Ne pas laisser le dispositif dans le coffre du scooter laissé au soleil. Le coffre d'un scooter laissé au soleil peut atteindre des températures très élevées ; dans ces conditions, la capacité et la vie de la batterie peuvent se réduire drastiquement. Dans des cas extrêmes, le fait d'utiliser ensuite

le dispositif peut entraîner des dommages graves et irréparables pour la batterie.

- Ne pas recharger la batterie si le dispositif est chaud.
- Ne pas plier le dispositif, ni le lancer, ni le soumettre à des chocs forts. Si le dispositif subit des chocs forts, il ne faut plus l'utiliser, mais le substituer.
- Ne pas plier la batterie, ni la lancer, ni la soumettre à des chocs physiques forts. Ne pas rayer, ni percer, ni couper la batterie en aucune façon.
- Ne pas souder directement les bornes de la batterie.
- Ne pas utiliser le dispositif (ou la batterie) s'il (elle) est visiblement gonflé(e) ou endommagé(e).
- Ne jamais utiliser un chargeur de batteries endommagé.

Avertissements!

Le non-respect des précautions suivantes peut entraîner de graves situations de danger (fuite de liquides de la batterie, surchauffe, incendie ou déflagration):

- Débrancher le chargeur de batteries dès que le rechargement est fait.
- Ne pas mettre le dispositif (ou la batterie) dans des fours à microondes, machines à laver, machines à sécher ou conteneurs sous pression.
- Ne pas utiliser la batterie en combinaison avec d'autres batteries, de tout type que ce soit.
- Ne jamais utiliser ni recharger le dispositif s'il émet des odeurs, s'il engendre de la chaleur (ou se chauffe), s'il se décolore (ou devient plus foncé), s'il se déforme, s'il a l'air gonflé ou s'il présente des anomalies de tout type que ce soit. Si l'on est en train d'utiliser ou de recharger le dispositif, il faut alors le débrancher immédiatement du chargeur de batteries, le tenir sous observation pendant une heure, et interrompre définitivement son usage.
- Tenir le dispositif (ou la batterie) hors de portée des enfants.
- Ne pas recharger le dispositif à proximité des objets facilement inflammables ou des enfants.

- Si la batterie ou le dispositif a des fuites de liquide ou émet des odeurs, il faut tout de suite et le plus possible l'éloigner de toutes flammes nues. L'électrolyte interne peut s'enflammer et donner lieu à des incendies ou à des déflagrations.
- Si la batterie ou le dispositif a des fuites de liquide, il faut éviter tout contact direct avec la peau. En cas de contact direct avec la peau ou les yeux, laver tout de suite la zone concernée avec de l'eau courante (ne pas se frotter les yeux), et s'adresser immédiatement à un médecin. Le liquide est toxique pour la peau et peut provoquer des dommages permanents aux yeux.
- Ne pas utiliser les batteries ou le dispositif pour des buts différents de ceux qui sont prescrits.

Attention!

Suivre toujours les indications suivantes :

- Ne jamais laisser le dispositif sans surveillance pendant le processus de rechargement de la batterie. Quand vous rechargez la batterie, vous devrez rester constamment en observation, pour surveiller le processus et pouvoir réagir à temps à tout imprévu qui pourrait se produire.
- Eteindre le système avant de charger la batterie.
- Ne pas laisser la batterie et donc le dispositif à proximité de sources de chaleur, ni dans des locaux chauds, ni exposés à la lumière du soleil. La batterie pourrait se surchauffer en causant une réduction de son efficacité, et donc de la vie moyenne de la batterie elle-même. Dans des cas extrêmes, cela pourrait entraîner des situations de danger.
- Conditions environnementales recommandées :
  - Quand on charge le dispositif : 10~+30°C
  - Quand on utilise le dispositif : -20~+40°C
  - Pendant des périodes d'inutilisation de plus de 30 jours : 10~+35°C
- A des températures au-dessous de 0°C, la durée de la batterie se réduira considérablement.
- Si l'on n'utilise pas le dispositif pendant de longues périodes (plus

de 30 jours), il ne faut pas le laisser dans un milieu humide, et il faut respecter toutes les conditions indiquées ci-dessus. Charger la batterie périodiquement (nous conseillons une heure de recharge une fois par mois).

- Quand les conditions suivantes se présentent, il faut substituer la batterie immédiatement:
  - Temps de recharge anomaux, ou bien la LED du chargeur de batterie ne devient jamais verte.
  - La durée de la batterie est très basse par rapport à la normale.
  - La batterie et/ou le dispositif présentent des boursouflures, ou bien ils se chauffent pendant le rechargement.

Attention: Le producteur, le distributeur et le revendeur ne sont pas responsables des dommages aux batteries, aux choses ou aux personnes, qui dériveraient d'une utilisation impropre desdites batteries.

Sistema Caberg Just Speak Per Sintesi/Sintesi Jet/Hyperx

1) Oter les cousins de joue et l'intérieur lavable.

2) Enlever le couvercle qui se trouve sur le côté gauche de la calotte.Pour le faire pousser en avant le curseur.

3) Passer le connecteur à 8 pôles entre le polystyrène et la calotte. Faire sortir le câble par la fente qu'il y a dans la calotte. Connecter le système Bluetooth® et le fixer dans son logement.

4) Ajuster le bras du microphone dans le siège A prédisposé.

5) Vérifier que le mot "STILO" imprimés sur la tête du micro soit tournés vers l'intérieur du casque.

6) Insérez la batterie dans son logement sur le côté de droite entre le polystyrène et la calotte, tout en s'assurant que la plaque de protection présente sur la batterie soit orientée vers la calotte.

7) Placer les écouteurs dans leurs emplacements situés dans les cousins de joue.

8) Bien positionner les câbles pic.8 / pic.9 et monter l'intérieur lavable et les coussins de joue. Pendant cette opération,veiller à ne pas «coincer» les câbles électriques.

3.1 Fonctions fondamentales

Toutes les fonctions du Système CABERG JUST SPEAK s'activent en utilisant les trois touches ,(-) (⏻) (+) .

Toutes les commandes données au système sont confirmées par l'émission d'un signal acoustique particulier, qui peut varier sur la base de la fonction demandée. Le type de commande donnée au système dépend de la durée de la pression sur la touche.

Mise en route appuyez sur la touche (⏻) pendant 4 secondes, jusqu'à ce que la LED s'allume et que le casque émette un signal aigu.
Extinction appuyez sur la touche (⏻) pendant 4 secondes, jusqu'à ce que la LED s'allume en lumière fixe et que le casque émette un signal grave.
Augmentation du volume appuyez brièvement sur la touche +(+) pour élever le volume. Le volume maximum est signalé par un signal aigu.
Diminution du volume : appuyez brièvement sur la touche -(-) pour baisser le volume. Le volume minimum est signalé par un signal grave.

Trois modes lumineux différents de la LED bleue identifient trois états du système

LED bleue / rouge / bleue: batterie déchargée

Clignotement rapide alterné bleu/rouge: i: le système est en mode couplage, et il est visible par un autre kit CABERG JUST SPEAK ou par un dispositif bluetooth® compatible.

Clignotement lent avec lumière bleue: le système est en fonction.

Attention: l'écoute de l'appareil ne doit avoir aucune influence sur la conduite de la moto, qui a la priorité absolue. Il faut effectuer toutes les manœuvres sur les appareils électroniques et sur le système CABERG JUST SPEAK pendant que le véhicule est arrêté, dans le respect du Code de la route.

Technologie AVC (Automatic Volume Control).

Le système CABERG JUST SPEAK est équipé de la technologie AVC. Le volume se règle automatiquement en fonction du niveau de bruit acous-

tique externe. De toute façon il est possible de modifier le volume avec les commandes manuelles. On peut désactiver le réglage automatique du volume (par défaut, activé) en appuyant sur la touche ⊖ pendant 3 secondes (jusqu'au double signal). On peut ensuite réactiver cette fonction en appuyant sur la touche ⊕ pendant 3 secondes (jusqu'au double signal).

Remarque: les commandes d'activation / désactivation du réglage automatique du volume ne sont pas utilisables pendant qu'on écoute la musique A2DP. Activer ou désactiver la fonction AVC avant d'activer l'A2DP.

Attention: L'utilisation d'un volume très élevé peut distraire de la conduite du véhicule et provoquer des situations de danger, ou bien réduire la possibilité de percevoir les bruits extérieurs.

Attention: Régler le volume du système CABERG JUST SPEAK et des sources audio qui y sont reliées avant d'utiliser le système sur la route.

Attention: Régler le volume du système CABERG JUST SPEAK et des sources audio qui y sont reliées de façon à éviter la reproduction audio à volume élevé. L'exposition continuelle à un volume audio élevé pourrait endommager l'ouïe.

3.2 fonctionnement avec le téléphone mobile Bluetooth®

CABERG JUST SPEAK supporte les profils Bluetooth® HSP (Headset profile) et HFP (Handsfree profile) pour pouvoir se connecter aux téléphones mobiles, aux navigateurs GPS ou à d'autres dispositifs Bluetooth® qui disposent d'un de ces profils. Si un téléphone dispose des deux profils, le système choisit automatiquement quel profil utiliser.

Pour que le système CABERG JUST SPEAK fonctionne avec le téléphone mobile, il faut que ce dernier ait été préalablement couplé au système CABERG JUST SPEAK.

3.2.1 Couplage avec un téléphone Bluetooth ® (ou avec d'autres dispositifs Bluetooth®)

Pour que deux dispositifs Bluetooth® puissent communique entre eux, ils doivent être couplés, c'est-à-dire qu'ils doivent se connaître. Le téléphone voit le système CABERG JUST SPEAK comme un auriculaire Bluetooth®. Veuillez consulter le manuel de votre téléphone pour vérifier la procédure de couplage (liaison avec les dispositifs Bluetooth®). Quand vous aurez appris la procédure de couplage de votre téléphone, effectuez le couplage avec CABERG JUST SPEAK.

1 Vérifier que CABERG JUST SPEAK est éteint.
2 Appuyer sur la touche centrale ⏻ .
3 Après environ 4 secondes le système s'allume. Sans relâcher la touche, maintenir appuyé pendant 4 autres secondes, jusqu'à ce que la LED clignote rapidement (clignotement alterné rouge/bleu) et que le haut parleur émette le signal acoustique qui indique le mode couplage.
4 Tant que le CABERG JUST SPEAK est en mode de couplage, effectuer sur le téléphone (ou lecteur MP3, ou Navigateurs Satellitaires GPS) la recherche des dispositifs Bluetooth® suivant la procédure indiquée dans son manuel.
5 Le nom **« Caberg BT3.00 12a »** (la partie numérique pourrait être différente), suivi des données d'identification du fabricant, apparaîtra sur le téléphone dans la liste des dispositifs disponibles.
6 Sur le téléphone sélectionner le dispositif CABERG JUST SPEAK.
7 Quand le téléphone demande le mot de passe, saisir le code 0000 (quatre zéros). CABERG JUST SPEAKconfirmera le couplage par un signal acoustique dans le casque et la LED arrêtera de clignoter rapidement (commencera à clignoter lentement).
8 Éteindre puis rallumer le système CABERG JUST SPEAK pour mémoriser les données de couplage.

Remarque: s'il est nécessaire de répéter l'opération, éteindre le système et recommencer à partir du point 1). On peut répéter l'opération de couplage plusieurs fois sans aucun risque d'endommager le système.

Remarque: Si au prochain allumage, le système CABERG JUST SPEAK ne se connecte pas automatiquement, effectuer la connexion manuellement à partir du téléphone (fonction décrite dans le manuel du téléphone), ou bien à partir du système CABERG JUST SPEAK, en appuyant pendant environ 2 secondes (pression moyenne) sur la touche centrale ⏻ .

Remarque: Le couplage est mémorisé par le CABERG JUST SPEAK et par le téléphone, et il ne se perd pas quand on les éteint. Cette procédure doit donc être effectuée une seule fois.

Remarque: Le système CABERG JUST SPEAK peut mémoriser différents dispositifs Bluetooth® (en plus d'un CABERG JUST SPEAK pour la communication interphone).
A l'allumage, CABERG JUST SPEAK recherchera en ordre les 3 derniers dispositifs couplés, et se connectera au premier dispositif disponible (pas le lecteur MP3).
Si le dispositif connecté auparavant ne fait pas partie des trois derniers, ou s'il ne se connecte pas automatiquement, procéder à la connexion manuelle (en cas d'erreur, répéter la procédure de couplage).

3.2.2 Fonction Reset des couplages

Il est possible d'effacer tous les dispositifs couplés de la mémoire du système. Cette opération n'est pas réversible; après le reset, il faudra donc coupler à nouveau le téléphone (ou d'autres dispositifs Bluetooth® compatibles).
Procéder de la façon suivante:

- Mettre le système en mode de couplage (appuyer ⏻ jusqu'à ce que la LED clignote rapidement) (voir paragraphe 3.2.1 sur le couplage, points 1, 2 et 3).
- Pendant que le CABERG JUST SPEAK est en mode de couplage, appuyer simul-

tanément sur les touches ⊕ et ⊖ pendant 2 secondes, et les relâcher quand il émet un signal acoustique. Le système émettra un signal spécial de confirmation, et la LED commencera à clignoter lentement.

3.2.3 Fonctions avec le téléphone mobile

Pour effectuer des opérations avec le téléphone mobile, il faut que ce dernier ait été préalablement couplé, et qu'il soit connecté au CABERG JUST SPEAK (voir par. 3.2.1). Lorsque le téléphone est connecté au CABERG JUST SPEAK, la connexion apparaît sur l'afficheur du téléphone (les symboles utilisés varient en fonction du modèle de téléphone, consulter le manuel d'emploi). La connexion se fait automatiquement à l'allumage du système. En tout cas il est possible de se connecter ou de se déconnecter en agissant sur le système CABERG JUST SPEAK (voir ci après le schéma des commandes) ou sur le téléphone.

Réponse au coup de téléphone	Appuyer brièvement sur n'importe quelle touche quand on entend le signal de sonnerie.
Raccrochage / Refus du coup de téléphone	Pour interrompre un appel ou pour refuser un appel en arrivée, appuyer sur la touche ⏻ et la tenir appuyée pendant environ 2 secondes (jusqu'au signal acoustique). **Remarque**: le refus de répondre à l'appel, la déconnexion, le transfert d'appel, ne sont pas permis par les téléphones qui se couplent en HSP (Headset profile).
Appel vocal (avec les téléphones qui supportent cette fonction)	Pour effectuer des appels vocaux (pour les téléphones qui les permettent) ou pour donner d'autres commandes vocales, appuyer sur la touche ⏻ et la maintenir appuyée pendant environ 2 secondes (jusqu'au signal acoustique).
Rappel dernier numéro (avec les téléphones qui supportent cette fonction)	Pour rappeler le dernier numéro appelé par le téléphone, appuyer brièvement puis relâcher simultanément les deux touches ⊕ et ⊖ ; le système émet une séquence de signaux acoustiques.

Connexion téléphone (profil HFP)	Pour connecter le téléphone (ou d'autres dispositifs Bluetooth®) au système CABERG JUST SPEAK, appuyer sur la touche ⏻ et la maintenir appuyée pendant environ 2 secondes (jusqu'au signal acoustique).
Déconnexion téléphone (profil HFP) (avec les téléphones qui supportent cette fonction)	Pour déconnecter le téléphone (ou d'autres dispositifs Bluetooth®) du système CABERG JUST SPEAK, appuyer sur les deux touches + et - simultanément pendant 2 secondes.
Transfert d'appel (profil HFP)	Pour transférer un appel en cours du système CABERG JUST SPEAK au téléphone, appuyer sur les deux touches + et - simultanément pendant 2 secondes.

Attention: Respecter toutes les lois en vigueur qui règlent la circulation routière. Pendant la conduite, les mains doivent être occupées à conduire le véhicule. Chaque opération à effectuer sur le systèmeCABERG JUST SPEAK doit être faite avec la moto arrêtée.

3.3 Interphone Bluetooth®

Pour utiliser CABERG JUST SPEAK comme interphone, il faut que les casques, du conducteur et du passager, soient munis de CABERG JUST SPEAK , ou de dispositifs compatibles similaires. Pour avoir une liste des dispositifs compatibles, veuillez consulter Caberg S.p.A. ou votre propre détaillant.
Pour que deux CABERG JUST SPEAK puissent communiquer entre eux, ils doivent d'abord être couplés, c'est-à-dire qu'ils doivent se connaître.

3.3.1 Coupler deux KITS CABERG JUST SPEAK

- Mettre les deux systèmes CABERG JUST SPEAK en mode de couplage (en partant du système éteint, appuyer sur la touche ⏻ et la tenir appuyée jusqu'à ce

que les deux LEDs clignotent rapidement), comme décrit aux points 1, 2 et 3 du paragraphe « Couplage avec un téléphone mobile Bluetooth® "(paragraphe 3.2.1).

- Quand les deux systèmes CABERG JUST SPEAK se trouvent en mode couplage, appuyer brièvement sur la touche ⏻ du casque du conducteur. Sans cette opération, le couplage ne peut pas se réaliser.
- Après quelques secondes, les systèmes CABERG JUST SPEAK se reconnaissent, ils émettent un signal acoustique pour indiquer que le couplage est correct, et la communication interphone s'ouvre.

Si l'opération ne réussit pas, éteindre les deux systèmes CABERG JUST SPEAK et répéter l'opération à partir du début.

3.3.2 Fonctions avec interphone Bluetooth®

Allumer les deux systèmes CABERG JUST SPEAK. A l'allumage, le casque du conducteur cherche celui du passager, en établissant automatiquement la communication interphone.

Remarque: Pour que la connexion automatique puisse se produire à l'allumage, nous vous conseillons d'allumer d'abord le système CABERG JUST SPEAK qui est monté sur le casque du passager, puis celui du conducteur.

Remarque: Certains dispositifs Bluetooth ® déjà connectés au système pourraient bloquer la connexion automatique décrite ci-dessus.
Dans ces cas, procéder à la connexion manuelle, en appuyant brièvement sur la touche ⏻.

A tout moment il est possible d'activer et de désactiver la communication interphone en appuyant brièvement sur la touche ⏻ dans un des deux systèmes CABERG JUST SPEAK.

Remarque: STILO VERBAVOLANT BLUETOOTH ® peut mettre quelques secondes à trouver l'autre système, en fonction des connexions déjà activées et des dispositifs Bluetooth® présents.

Après avoir appuyé sur la touche ⏻ attendre le temps nécessaire pour la recherche.

Remarque: Dans les autre cas où la connexion Bluetooth® ne se ferait pas automatiquement, il suffit d'appuyer brièvement sur la touche ⏻ dans un des deux systèmes pour activer la recherche et la connexion.

Activer / Désactiver le mode interphone	Appuyer brièvement sur la touche ⏻. Le système peut mettre quelques secondes à trouver l'autre CABERG JUST SPEAK.

Lorsque deux systèmes CABERG JUST SPEAK s'éloignent trop, la qualité de l'audio empire considérablement, et la connexion entre les deux se perd. Les deux CABERG JUST SPEAK vont se connecter à nouveau automatiquement quelques secondes après qu'ils seront rentrés dans la zone de portée maximale du signal radio.

Remarque: Au cas où la reconnexion ne se ferait pas automatiquement, il suffit d'appuyer brièvement sur ⏻.

3.4 Lecteur musical Bluetooth® (profil A2DP)

Il est possible d'écouter de la musique de grande qualité en connectant le système CABERG JUST SPEAK à un lecteur musical muni du protocole Bluetooth® A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

3.4.1 Couplage avec les dispositifs A2DP

Pour coupler un dispositif muni du protocole Bluetooth® A2DP, procéder comme pour le couplage d'un téléphone mobile (paragraphe 3.2.1). S'il est demandé de saisir un code, utiliser 0000 (quatre zéros).

Remarque: Voir le manuel d'instructions du lecteur musical pour plus d'informations.

Remarque: Si on a déjà couplé un téléphone muni de lecteur musical avec profil Bluetooth® A2DP, il n'y a pas besoin de répéter ce couplage, car la présence du protocole A2DP a déjà été mémorisée pendant la procédure de couplage du téléphone. Au premier emploi, il faudra connecter le téléphone et faire démarrer le lecteur musical à partir du téléphone pour être reconnu par le système.

3.4.2 Fonctionnement avec lecteur musical A2DP

Au premier emploi, il faut connecter le lecteur musical (couplé au préalable) suivant les modes prévus par le lecteur musical, et lancer la reproduction audio.
Ensuite on pourra se connecter et lancer la reproduction directement à partir du système CABERG JUST SPEAK (pour les lecteurs qui le permettent).

Avertissement: Le système CABERG JUST SPEAK est muni du protocole Bluetooth® AVRCP (Audio Video Remote Control Profile), qui permet d'interrompre et de reprendre la reproduction musicale.
Si le lecteur musical avec A2DP n'est pas pourvu du protocole AVRCP, il pourrait ne pas être possible de relancer à partir du système CABERG JUST SPEAK la reproduction musicale (l'interruption se fait de toute façon). Dans ce cas il faudra remettre en marche à la main la reproduction, en agissant sur le lecteur musical.

Connecter lecteur musical A2DP	Appuyer sur la touche ⊕ et la tenir appuyée pendant 2 secondes (signal acoustique). Quand la connexion est faite, certains lecteurs lancent automatiquement la reproduction audio.
Lancer reproduction musicale (Play)	Appuyer sur la touche ⏻ (signal acoustique) (pression brève) (le lecteur musical doit être déjà connecté).
Fonction Pause (Pause)	Quand le lecteur est connecté et en reproduction, appuyer sur la touche ⏻ (signal acoustique) (pression brève).

Trace suivante (Forward)	Quand le lecteur est connecté et en reproduction, appuyer sur la touche ⊕ et la tenir appuyée pendant environ 2 secondes (signal acoustique).
Trace précédente ou commencement morceau (Backward)	Quand le lecteur est connecté et en reproduction, appuyer sur la touche ⊖ et la tenir appuyée pendant environ 2 secondes (signal acoustique).
Interrompre la reproduction musicale et déconnecter le lecteur musical	Appuyer sur la touche - ⊖ et la tenir appuyée pendant 3 secondes (signal acoustique double). La reproduction musicale s'arrête et le lecteur musical A2DP se déconnecte. **Remarque**: si le lecteur musical A2DP est aussi un téléphone mobile, la connexion au téléphone reste activée même si l'on déconnecte le lecteur musical. **Remarque:** si le lecteur musical A2DP est aussi un téléphone mobile, la connexion au téléphone reste activée même si l'on déconnecte le lecteur musical.

Attention: Respecter toutes les lois en vigueur qui règlent la circulation routière. Pendant la conduite, les mains doivent être occupées à conduire le véhicule. Chaque opération à effectuer sur le système CABERG JUST SPEAK doit être faite avec le véhicule arrêté.

Remarque: Il n'est pas possible de connecter en même temps un lecteur musical muni de A2DP et un autre système CABERG JUST SPEAK (mode interphone). Interrompre l'interphonie Bluetooth® à la main (appuyer brièvement sur ⏻) avant de lancer le lecteur A2DP. Pour rétablir l'interphonie Bluetooth ® , interrompre la reproduction musicale (appuyer sur ⊖ pendant 3 secondes), puis connecter l'interphone à la main (appuyer sur ⏻ brièvement).

3.5 NAVIGATEURS GPS

3.5.1 Coupler un navigateur GPS au système CABERG JUST SPEAK

La procédure de couplage du navigateur / CABERG JUST SPEAK est gérée par le navigateur. Consulter le manuel du navigateur avec interface Bluetooth ®, au paragraphe Connexion / Raccordement des dispositifs Bluetooth®, pour vérifier la procédure de couplage, qui est différente pour chaque navigateur.
Puis procéder au couplage navigateur / CABERG JUST SPEAK à partir du navigateur. Les différents passages demandés sont identiques à ceux qui sont décrits au paragraphe précédent («3.2.1 Couplage avec un téléphone mobile Bluetooth ®»), puis répéter les passages du point 1 au point 8, en agissant sur le navigateur GPS au lieu que sur le téléphone. Dès que le système CABERG JUST SPEAK est connecté au navigateur Bluetooth ®, il est possible de recevoir dans le système CABERG JUST SPEAK les indications du GPS. Si ce couplage n'a pas réussi, éteindre le système CABERG JUST SPEAK et répéter la procédure de couplage à partir du début.

Remarque: les fonctionnalités décrites peuvent varier en fonction du type de navigateur ou des évolutions du logiciel de chaque navigateur, qui pourraient modifier la compatibilité avec le système CABERG JUST SPEAK.

Pour utiliser le système CABERG JUST SPEAK en connexion avec un navigateur satellitaire GPS, procéder de la façon suivante:
1 - Éteindre le système STILO VERBAVOLANT BLUETOOTH®.
2 - Allumer le navigateur satellitaire préalablement couplé.
3 - Allumer le système CABERG JUST SPEAK. Le système CABERG JUST SPEAK et le navigateur vont se connecter, et il sera possible d'écouter les indications du navigateur dans le casque.
Si l'on veut utiliser un téléphone avec le navigateur, il faudra coupler le téléphone mobile au navigateur, et non pas au système CABERG JUST SPEAK. Pour exécuter cette opération, consulter le manuel d'emploi du navigateur.

Remarque: Au cas où un système CABERG JUST SPEAK et un navigateur, préalablement couplés, n'arriveraient pas à se connecter, il faudra éteindre les deux dispositifs et les rallumer. Si le problème persiste, répéter l'opération de couplage.

Remarque: Certains navigateurs doivent être connectés après l'allumage, manuellement, au système CABERG JUST SPEAK. Nous recommandons de vérifier toujours les modes d'opération et éventuellement les options de votre dispositif Bluetooth®.

Attention: seuls les GPS pour moto sont compatibles avec Caberg Just Speak.

3.6 Rechargement de la batterie

Le système CABERG JUST SPEAK est alimenté par une batterie rechargeable. Avant la première utilisation du système de communication CABERG JUST SPEAK, vous devez charger la batterie. Utilisez exclusivement des batteries et des chargeurs de batteries originaux. A la première utilisation de votre système CABERG JUST SPEAK, vous devrez charger complètement la batterie. Les batteries neuves n'atteignent le maximum de leurs performances qu'après avoir été complètement chargées puis déchargées deux ou trois fois de suite.

Attention: pendant la recharge de la batterie, NE PAS porter le casque.

Attention: n'utilisez pas les batteries à des fins autres que celles prévues. N'utilisez jamais des batteries ou un chargeur de batteries endommagés.

Remarque: La batterie peut être chargée et déchargée de nombreuses fois, mais au fil du temps, elle s'épuise. Quand le temps de conversation continue s'avère considérablement réduit par rapport à la normale, la batterie devra être changée.

Informations sur l'autonomie du système

Avec une batterie complètement chargée, le système a une autonomie d'environ 10 heures de conversation continue. Quand l'autonomie résiduelle de la batterie est d'environ une heure, le système CABERG JUST SPEAK émet trois signaux acoustiques consécutifs à 5 minutes d'intervalle et la LED s'allume en rouge. En outre, le système s'éteint automatiquement s'il n'est pas utilisé pendant 30 minutes. Si le dispositif reste inutilisé pendant de longues périodes, il est nécessaire de recharger la batterie avant de le réutiliser. Éteignez le système CABERG JUST SPEAK quand vous rechargez la batterie. Le rendement des batteries est considérablement réduit lorsque la température est inférieure au point de congélation.

Chargement de la batterie

1 – Brancher le câble USB et charger la batterie, en utilisant l'adaptateur CA/CC compris dans la fourniture ou bien en le reliant au port USB d'un Ordinateur.
La LED verte indique que le dispositif est alimenté, la LED rouge indique que la batterie se recharge. Quand la batterie a fini de se recharger, la LED rouge s'éteint, tandis que la LED verte reste allumée.
Le rechargement d'une batterie neuve complètement déchargée dure approximativement 2-3 heures.

Attention: ne pas utiliser cet adaptateur CA/CC pour recharger d'autres dispositifs USB. Si ces derniers ne sont pas pourvus d'une protection interne, ils pourraient s'endommager.

Informations pour l'élimination des batteries.

Ne jetez pas les batteries dans le feu car elles pourraient exploser. Les batteries endommagées sont susceptibles d'exploser. Les batteries usagées doivent être éliminées dans le respect des directives locales. Dans la mesure du possible, il faut recycler les batteries. Les batteries ne doivent jamais être jetées avec les déchets ménagers.

3.7 Resume des commandes

TOUCHES	⏻	⏻	⏻	⏻	+	+	+	-	-	-	+ + -	+ + -
PRESSION	Brève	2 sec	4 sec	7 sec	Brève	2 sec	3 sec	Brève	2 sec	3 sec	Brève	2 sec
COMMANDES GÉNÉRALES												
Allumage			X									
Extinction			X									
Activation AVC *							X					
Désactivation AVC *										X		
Augmentation Volume					X							
Réduction Volume								X				
REMARQUE: AVC = Automatic Volume Control (activé par défaut) *Commandes non activées avec A2DP en fonction												
COMMANDES HFP/ HSP (TÉLÉPHONE ET GPS)												
Réponse à un appel (seulement pendant les signaux d'appel)	X				X			X				
Appel vocal (si le téléphone supporte cette fonction)		X										
Raccrocher / refuser un appel		X										
Rappeler dernier numéro composé si le téléphone supporte cette fonction (profil HFP)											X	
Connexion téléphone (profil HFP)		X										
Déconnexion téléphone (profil HFP)												X
Transfert appel (profil HFP)												X
Remarque: le Refus de l'appel, la déconnexion du téléphone et le transfert de l'appel ne sont permis que par les téléphones qui se couplent en HSP (Headset profile)												

TOUCHES	⏻	⏻	⏻	⏻	+	+	+	-	-	-	+ + -	+ + -
PRESSION	Brève	2 sec	4 sec	7 sec	Brève	2 sec	3 sec	Brève	2 sec	3 sec	Brève	2 sec
COMMANDES INTERPHONE												
Activer / Désactiver mode interphone	X											
Remarque: Dans ce mode, le lecteur mp3 (A2DP) n'est pas utilisable. Si l'A2DP est activé, il n'est pas possible d'activer l'interphone.												
COMMANDES LECTEUR MP3												
Déconnexion périphérique audio										X		
Connexion périphérique audio						X						
Play / Pause	X											
Forward						X						
Backward									X			
MODE DE COUPLAGE												
Mode de Couplage/ Setting (avec système éteint)				X								
Couplage interphonie (quand on est en mode de couplage, appuyer seulement sur un casque)	X											
Effacement des couplages (RESET) (quand on est en mode couplage)												X

TERMES DE DURÉE

Caberg S.p.A. garantit que le kit CABERG JUST SPEAK ® et les accessoires achetés par le consommateur chez un détaillant agréé Caberg S.p.A. sont conformes aux spécifications techniques du produit et qu'ils sont exempts de vices ou de défauts de non-conformité pendant une période de deux ans (2) à compter de la date d'achat des produits, conformément à ce que prévoit l'art. 132 D. législatif italien n° 206/2005.

MODALITÉS D'ACTIVATION DE LA GARANTIE ET DÉNONCIATION DES VICES OU DÉFAUTS

Dès que le défaut a été constaté, et de toute manière dans un délai péremptoire de soixante (60) jours de sa découverte, le consommateur est tenu de faire parvenir le produit, par ses propres soins et à ses frais, au détaillant agréé chez qui il l'a acheté, avec la Fiche de garantie (disponible au fond du présent livret) dûment remplie et timbrée par le détaillant. Il faudra y joindre une copie du ticket de caisse original émis au moment de l'achat. Le produit devra être rendu au détaillant Caberg S.p.A. avec tous ses accessoires ou composants, y compris les batteries, le chargeur de batteries, les câbles et l'emballage d'origine. Le détaillant agréé fera parvenir le produit à Caberg S.p.A. avec la documentation susmentionnée.

INTERVENTIONS SOUS GARANTIE

Caberg S.p.A., aux termes et aux effets de l'article 130 D. Législatif italien n° 206/2005, procédera à la réparation ou au remplacement du produit, en choisissant un des deux remèdes en rapport avec les critères suivants :

- la valeur qu'aurait le bien s'il n'avait pas le défaut dénoncé;
- l'importance du défaut;
- l'éventualité que l'un des deux remèdes alternatifs puisse être mis en œuvre facilement sans inconvénients majeurs pour le consommateur.

La réparation, à la discrétion du producteur, pourra inclure la mise à jour du logiciel, le remplacement de composants ou de cartes par d'autres composants ou cartes, neufs ou réparés, ayant des fonctionnalités équivalentes. Les composants, les accessoires, les batteries ou les cartes remplacés seront garantis pendant la période résiduelle de durée de la garantie d'origine, et la période de garantie de deux (2) ans au total à

compter de la date d'achat ne pourra en aucun cas être étendue ni prorogée. À l'issue de la réparation ou du remplacement du produit, Caberg S.p.A. fera de nouveau parvenir le produit au détaillant agréé de référence, qui se chargera de la livraison matérielle du produit au consommateur.

CHAMP D'APPLICATION DE LA GARANTIE ET EXCLUSIONS

La présente garantie ne couvre que les vices et défauts de non-conformité du produit, et ne pourra en aucun cas s'appliquer si lesdits défauts sont imputables à des endommagements, une utilisation erronée, la négligence, le manque de soins, des altérations, ou des réparations effectuées par des sujets autres que Caberg S.p.A. ou Stilo S.r.l..

La garantie ne pourra pas non plus couvrir les phénomènes imputables à l'usure ordinaire ou à la détérioration des produits et de ses accessoires.

En particulier :

1. La présente garantie ne couvre pas les pannes éventuelles dues à une utilisation non appropriée et non conforme au fonctionnement normal tel qu'il est indiqué dans le mode d'emploi et d'entretien du Produit.
2. En outre la garantie ne couvre pas les défauts du produit dérivant d'événements fortuits, de modifications ou d'adaptations, de causes de force majeure ou de dommages dérivant du contact avec des liquides.
3. Mauvais fonctionnements dus au système de téléphonie.
4. La garantie ne couvre pas les défaillances du système dues à l'emploi d'accessoires ou d'autres dispositifs non originaux.
5. La manipulation frauduleuse de la carte électronique du Produit fera déchoir la garantie.
6. Les pièces de consommation considérées comme sujettes à l'usure ou à la détérioration, comme par exemple la batterie, sont exclues de la présente garantie.

La durée en conversation, en stand-by, et le cycle de vie des batteries rechargeables pour le système interphone dépendent des conditions d'utilisation. Comme pour tout autre produit périssable, les spécifications indiquent que les meilleures prestations de la batterie ne pourront être obtenues que pendant les six (6) premiers mois à compter de la date d'acquisition.

La garantie relative aux batteries ne pourra pas être appliquée si l'on utilise pour les opérations de recharge un adaptateur CA/CC autre que celui fourni par Caberg S.p.A.; si les sceaux apposés sur la batterie montrent des signes d'altération, de falsification ou de cassures ; s'il apparaît que les batteries ont été utilisées pour des appareils autres que le système CABERG JUST SPEAK®.
Conformément à ce qui est prévu par l'article 132 D. législatif italien n° 206/2005, Caberg S.p.A. refusera en tout cas toute forme de prestation sous garantie

- si le consommateur a apporté le produit au détaillant agréé après le délai de deux (2) mois à compter de la découverte du défaut ou du vice dénoncé ;
- si la fiche de garantie n'a pas été complétée avec les indications expressément demandées et n'est pas accompagnée du ticket de caisse émis au moment de l'achat du produit ;
- si le temps écoulé entre la date d'achat du produit imprimée sur le ticket de caisse et la date de présentation du produit au détaillant agréé est supérieur à deux (2) ans ;
- si le sujet qui a acheté le produit n'a pas effectué son achat en qualité de «consommateur ».

FRAIS

Au cas où une demande d'intervention sous garantie serait tardive, injustifiée car le vice dénoncé s'avèrerait inexistant, ou inacceptable car le vice dénoncé serait inclu parmi ceux pour lesquels la garantie ne peut pas être appliquée, tous les frais pour la vérification de la panne, pour les éventuelles réparations, ainsi que les frais d'expédition du produit à Caberg S.p.A. par le détaillant agréé et les frais de réexpédition du produit par Caberg S.p.A. au détaillant agréé seront à la charge du consommateur.

SCHEDA GARANZIA

WARRANTY FORM

FORMULAR FUR DER GARANTIE

CARTE POUR LA GARANTIE

TARJETA DE LA GARANTIA

Dati dell'acquirente / Buyer's information / Daten des Käufers
Coordonnées de l'acheteur / Datos del comprador

Nome / Name / Name / Prenom / Nombre

Cognome / Surname / Nechname / Nom / Apellidos

Indirizzo / Address / Anschrift / Adresse / Direccón

Tel.

E-mail

Timbro rivenditore / Dealer reference / Stempel des Handlers
Donnees du concessionarie / Cuño del concessionario

Data di acquisto / Date for purchase / Kaufdatum
Date d'acha / Fecha de compra

www.caberg.it

PEDERSOLI PUBBLICITÀ.IT

CABERG
HELMETS

WWW.CABERG-HELM.COM

Powered by

Stilo

www.stilo.it